

# SADRŽAJ

## JEZIK, KNJIŽEVNOST, KOMUNIKACIJA: JEZIČKA ISTRAŽIVANJA

### UVOD

Biljana Mišić Ilić, Vesna Lopičić KOMPLEKSNOST JEZIČKE KOMUNIKACIJE .....	11
--	----

### I TEORIJSKI ASPEKTI PROUČAVANJA JEZIČKE KOMUNIKACIJE

Mišković-Luković Mirjana JEZIK I KOMUNIKACIJA: ŠTA GOVORNIK KAŽE A ŠTA EKSPPLICITNO SAOPŠTAVA? .....	33
--	----

Jasmina Đorđević THE CONCEPT OF COGNO-CULTURAL AWARENESS – A PREREQUISITE FOR INTERCULTURAL COMMUNICATION .....	45
---	----

Vladeta Radović, Ivan Cvetanović PRECIZNOST VERBALNOG ISKAZA – PROBLEMSKI PRINCIPI I OSNOVNI KRITERIJUMI USPEŠNOSTI MEDIJSKE KOMUNIKACIJE .....	55
---	----

Bojan Blagojević INDIREKTNA KOMUNIKACIJA – DA LI JOŠ VERUJEMO DA SE JEZIK MOŽE „ZAOBIĆI“ .....	69
--	----

Ivana Stojanović Prelević OSTINOVO RAZLIKOVANJE „OZBILJNIH“ I „NEOZBILJNIH“ GOVORNIH ČINOVA: GOVOR NA BINI KAO FIKTIVNA KOMUNIKACIJA? .....	77
---	----

Milica Pavlović, Ljubiša Zlatanović KOMUNIKACIJA I PSIHOLOŠKE IGRE MEĐU LJUDIMA .....	84
--	----

### II

### KOMUNIKATIVNA VREDNOST JEZIČKIH SREDSTAVA

Милош М. Ковачевић О НЕКИМ РАЗЛОЗИМА БИСЕМИЧНОСТИ РЕЧЕНИЦА У НОВИНАРСКОМ ЈЕЗИКУ .....	97
---	----

Biljana Mišić Ilić INFERENCIJA U JEZIČKOJ KOMUNIKACIJI – NEKOLIKO TIPOVA SPECIFIČNE UPOTREBE VLASTITIH IMENICA .....	118
--	-----

Sabina Halupka-Rešetar NOTHING HAPPENS FOR NO REASON AT ALL: ON A'-SCRAMBLING IN SERBIAN .....	132
--	-----

Vladan Pavlović THE IMPORTANCE OF SYNTACTIC CONSTRUCTIONS IN COMMUNICATING MEANING – THE VIEW TAKEN BY CONSTRUCTION GRAMMAR .....	149
---	-----

Violeta Stojičić THEMATIC FRONTING IN ENGLISH DECLARATIVE CLAUSES IN LITERARY TEXTS .....	158
Miloš D. Đurić DISKURSNI KONEKTIVI <i>BUT</i> I <i>MAIS</i> U KOMUNIKACIJI U ENGLISKOM I FRANCUSKOM DISKURSU ELEKTROTEHNIKE .....	168

### **III KOMUNIKACIJA I SAVREMENI MEDIJI**

Dragana Pavlović, Tatjana Vulić KOMUNIKACIJA MLADIH I DRUŠTVENE MREŽE .....	187
Светлана Слијепчевић, Слободан Новокмет О ЈЕЗИЧКИМ НЕДОУМИЦАМА КОРИСНИКА ДРУШТВЕНЕ МРЕЖЕ ФЕЈСБУК .....	199
Dušan Stamenković, Ivana Vlajković JEZIČKI IDENTITET U KOMUNIKACIJI NA DRUŠTVENIM MREŽAMA U SRBIJI .....	212
Biljana Radić-Bojanić VIRTUAL COMMUNITIES ON FACEBOOK: COLLABORATION AND COMMUNICATION .....	225
Sofija Bilandžija JEZIK MLADIH U SKANDINAVIJI I SREDSTVA SAVREMENE KOMUNIKACIJE .....	235
Милина Ивановић-Баришић КОМУНИКАЦИЈА SMS ПОРУКАМА - ЕТНОЛОШКИ АСПЕКТ .....	247
Нада Тодоров, Артеа Панајотовић СТАВОВИ СТУДЕНАТА АНГЛИСТИКЕ И СРБИСТИКЕ ПРЕМА СМС ПОРУКАМА КАО ВИДУ КОМУНИКАЦИЈЕ .....	258

### **IV DISKURSNE SPECIFIČNOSTI I KONTEKSTUALNI UTICAJI U KOMUNIKACIJI**

Vesna Bulatović KOMUNIKACIJA IZVJEŠTAJIMA O NAPRETKU ZEMALJA PRETENDENATA NA ČLANSTVO U EVROPSKOJ UNIJI .....	272
Nadežda Silaški, Tatjana Đurović COMMUNICATION WITH THE ELECTORATE – ANIMATE AND INANIMATE METAPHORS IN ZORAN ĐINĐIĆ'S SPEECHES AND INTERVIEWS .....	284
Milica Radulović KOMUNIKATIVNA FUNKCIJA NASLOVA NOVINSKIH ČLANAKA U SVETLU TEORIJE RELEVANCIJE .....	294

Јованка Милошевић О (НЕ)УСПЕЛИМ РЕКЛАМНИМ ПОРУКАМА .....	305
Марко Банковић ПРОПАГАНДНА КОМУНИКАЦИЈА НА ИНТЕРНЕТУ: АНАЛИЗА ЖАНРА СПАМ ПОРУКА .....	318
Марина Јањић, Илијана Чутура ДИСКУРС МЛАДИХ НА ДИЈАЛЕКАТСКОМ ПОДРУЧЈУ: УРБАНИ ДИЈАЛЕКАТ КАО РЕЗУЛТАТ ЈЕЗИЧКЕ ХИБРИДИЗАЦИЈЕ .....	332
Софија Милорадовић ЈЕЗИК „У КОНДИЦИЈИ“ – МУЗИЧКИ ЖАРГОНИЗМИ .....	348
Тања Русимовић ЖАРГОНИЗМИ СА ПЕЈОРАТИВНИМ ЗНАЧЕЊЕМ У ГОВОРУ ОМЛАДИНЕ .....	359
Danica Jerotijević STEREOTIPI U NARATIVIMA UČENIKA KAO MANIFESTACIJE RODNE RAZLIKE U KOMUNIKACIJI .....	367
Радмило Маројевић ИНВЕРЗИЈА АТРИБУТА И ПРЕДЛОШКО-ИМЕНИЧКЕ ВЕЗЕ СА АСПЕКТА КОМУНИКАЦИЈЕ (ФОРМУЛИСАНА ПОЕТИКА ЛУКЕ МИЛОВАНОВА ГЕОРГИЈЕВИЋА, ПРИМИЈЕЊЕНА ПОЕТИКА ИВАНА МАЖУРАНИЋА) ....	376
Јаворка Маринковић, Драгана Маринковић АФЕКТИВНОСТ ЈЕЗИЧКОГ ИЗРАЗА БОРИСАВА СТАНКОВИЋА У КОНТЕКСТУ КОМУНИКАЦИЈЕ СА ЧИТАОЦЕМ (ЛИНГВОСТИЛИСТИЧКИ ПРИСТУП) .....	386
Ненад Ивановић, Татјана Ружин-Ивановић КРИЛАТИЦЕ У ДРАМСКИМ ДЕЛИМА ДУШАНА КОВАЧЕВИЋА И ЊИХОВА УПОТРЕБА У КОМУНИКАТИВНОМ ДИСКУРСУ САВРЕМЕНОГ СРПСКОГ ЈЕЗИКА .....	396
Branislav Stevanović SOCIJALNA OGRANIČENJA DEMOKRATSKE KOMUNIKACIJE .....	409
Марија Вујовић PROPAGANDA I MEDIJI U SLUŽBI NACIZMA .....	421
Предраг Мугавцић САВРЕМЕНИ ГРЧКИ КАО МЕДИЈУМ КОМУНИЦИРАЊА У ЕВРОПИ И НА БАЛКАНУ .....	432
Маја Андријевић, Анђелка Пејовић ELEMENTI NEVERBALNE KOMUNIKACIJE U JEZIKU: VEZA IZMEĐU KINEZIKE I FRAZELOGIJE .....	442
Vladimir Ž. Jovanović EMBLEMATIC ELEMENTS OF NON-VERBAL COMMUNICATION WITH ENGLISH AND SERBIAN SPEAKERS .....	452

Dubravka Vlahović COMMUNICATION IN THE CULTURE OF THE DEAF .....	474
---	-----

## V

### **KOMUNIKACIJA U PRAKSI – NASTAVA JEZIKA, PREVOĐENJE, JEZIK STRUKE, BILINGVIZAM**

Milica Savić WHO COULD THEY BE TALKING TO? ADVANCED SERBIAN EFL LEARNERS' METAPRAGMATIC AWARENESS .....	485
---	-----

Jovana Dimitrijević Savić, Marta Dimitrijević, Jelena Danilović: MITIGATING REQUESTS IN ENGLISH: WHAT DO SERBIAN L1 LEARNERS KNOW AND WHAT DO THEY NEED TO LEARN? .....	499
---	-----

Савка Благојевић, Марија Стојковић КОМУНИКАТИВНИ ПРИСТУП У НАСТАВИ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА ЗА ПОСЕБНЕ СВРХЕ НА УНИВЕРЗИТЕТСКОМ НИВОУ: ТЕОРИЈА И ПРАКСА ...	509
---	-----

Danijela Đorović, Katarina Zavišin ZNAČAJ KOGNITIVNIH AKADEMSKIH JEZIČKIH VEŠTINA (CALP) ZA AKADEMSKU KOMUNIKACIJU NA STRANOM JEZIKU .....	519
--	-----

Ljiljana Janković, Milena Kostić POP CULTURE IN EFL TEACHING: ENHANCING CLASSROOM COMMUNICATION .....	535
---	-----

Бранка Миленковић (ПРЕ)ПОЗНАВАЊЕ КОМУНИКАТИВНИХ ЕЛЕМЕНАТА ПИСАНОГ ДИСКУРСА НА Ц2 НИВОУ У ОКВИРУ ОСНОВНИХ АКАДЕМСКИХ СТУДИЈА .....	545
--	-----

Tijana J. Dabić, Radmila R. Suzić KOMUNIKACIJA IZMEĐU PROFESORA I STUDENATA .....	555
--	-----

Sanja Vuletić RAZVIJANJE VEŠTINA KOMUNIKACIJE U NASTAVI ENGLLESKOG KAO JEZIKA STRUKE U MEDICINSKIM ŠKOLAMA .....	564
--	-----

Enisa Nikolić ULOGA PREVOĐENJA U KOMUNIKATIVNO ORIJENTISANOJ NASTAVI STRANOG JEZIKA STRUKE .....	575
--	-----

Miljana Stojković UPOTREBA SIMULACIJA U PRIPREMI STUDENATA ZA POSLOVNO KOMUNICIRANJE NA STRANOM JEZIKU .....	582
--	-----

Solzica Popovska WHAT IS COMMUNICATED BY ESP? .....	589
--	-----

Sofija Mičić PROFESSIONAL COMMUNICATION BETWEEN ENGLISH-SPEAKING AND SERBIAN DOCTORS .....	596
--	-----

Jelica Tošić “GREENWASHING” IN ENVIRONMENTAL COMMUNICATION .....	605
Predrag Novakov PREVOĐENJE, KÔD I „BUKA” U KOMUNIKACIONOM KANALU .....	613
Виолета Цонић КОМУНИКАТИВНЕ ЛАКУНЕ (НА ПЛАНУ РУСКЕ И СРПСКЕ КОМУНИКАТИВНЕ КУЛТУРЕ И ЈЕЗИКА) .....	625
Ivana Kostić PREVOD ENGLLESKIH VICEVA NA SRPSKI .....	634
Ana Šarčević TJUDORI MEĐU NAMA -TRANZITIVNOST INFORMACIJA KROZ ANALIZU PREVODA .....	645
Nataša Jovanov, Marica Jelić SMETNJE U KOMUNIKACIJI (INTERFERENCIJA GRČKOG U SRPSKI): KOMPARATIVNA ANALIZA IZMEĐU DVOJEZIČNE DECE I STUDENATA SRPSKOG KAO L2 .....	656
Alessandra Genovesi-Bogićević MARKIRANOST KODA KAO SIGNAL NEUSAGLAŠENOSTI U KOMUNIKACIJI BILINGVALACA: STUDIJA SLUČAJA .....	668